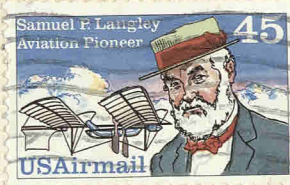


Τζίν Μωρσιον
Κρικνός Νοβολεξνια
Ουιαπυλον USA

John L. Brown
3024 Tilden Street, NW
Washington, DC 20008



Mme E l l i P E N O N I D O U

P.O. Box 5 4 4

L I M A S S O L

C y p r u s



09.230-1 Blossoming Shrubs and Plants. Detail from a
Chinese handscroll. Ming dynasty, 15-16th century. 272.6 x
33.8 cm. (107 $\frac{5}{16}$ in. x 13 $\frac{5}{16}$ in.)

FREER GALLERY OF ART

Smithsonian Institution, Washington, D.C. 20560

John L. Brown
3024 Tilden Street, NW
Washington, DC 20008

June 24, '88

Carissima Elli! The photos of you and me disport-
ing ourselves in the streets of Torun arrived today
and recalled to me the most pleasant moments
of the critics' meeting. You look splendid, a real
Reine de Beauté, radiant beside an old historical
monument! We were all disappointed that you
had to leave so soon - but the sessions weren't all
that agreeable. Indeed, on a few occasions they were
hairful when the Norwegians and the Finns launched
bitter attacks against R. André - and on the AFCL as
a whole. This is just two words to let you know imme-
diately how touched and pleased I am to have received
the photos. "A real letter" follows. Meanwhile heartfelt
thanks and fond greetings from John Lacey Brown

Mr. John L. Brown
3024 Tilden St. N.W.
Washington, DC 20008

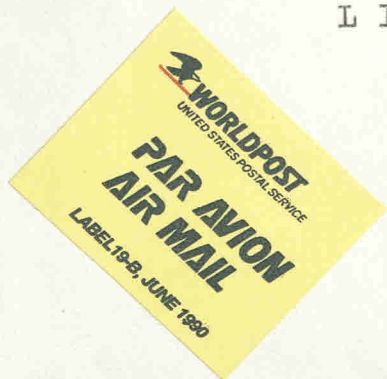


Mme E l l i P e o n i d o u

Mich Parides, 14

L I M A S S O L

C Y P R U S .

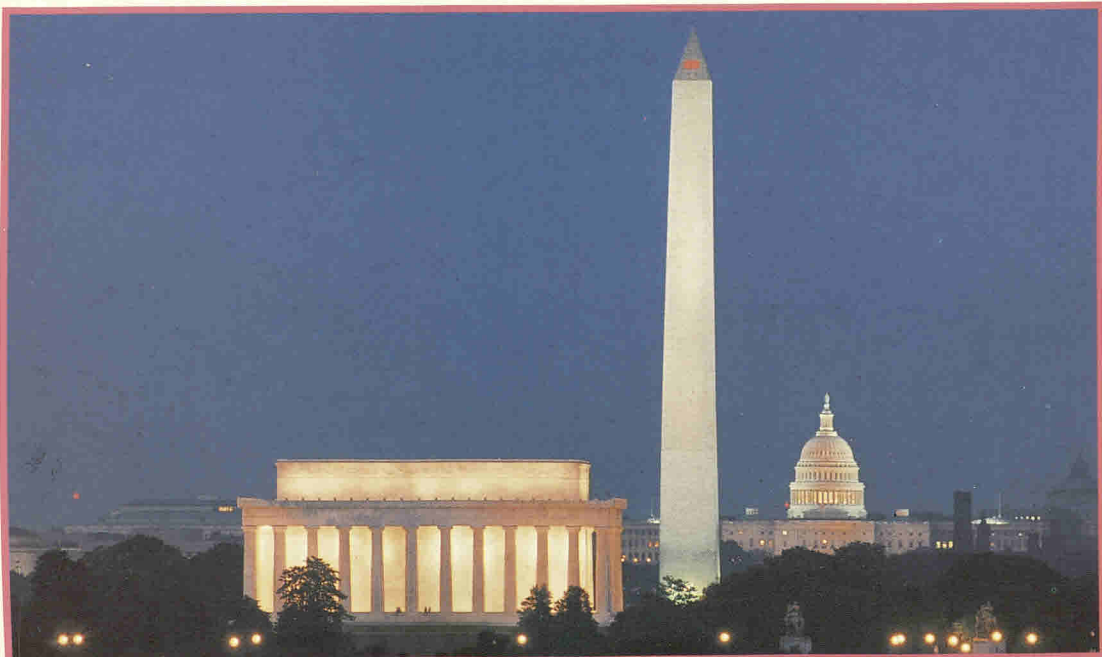


ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ
ΤΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟ
ΚΩΔΙΚΑ

REMEMBER TO USE
THE POSTCODE



WASHINGTON D.C.



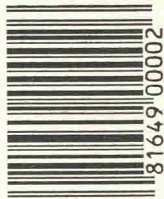
May 20 1997.



WASHINGTON D.C.

A view from near the Iwo Jima Memorial showing the Lincoln Memorial to the left, Washington Memorial in the middle, and the Capitol to the right.

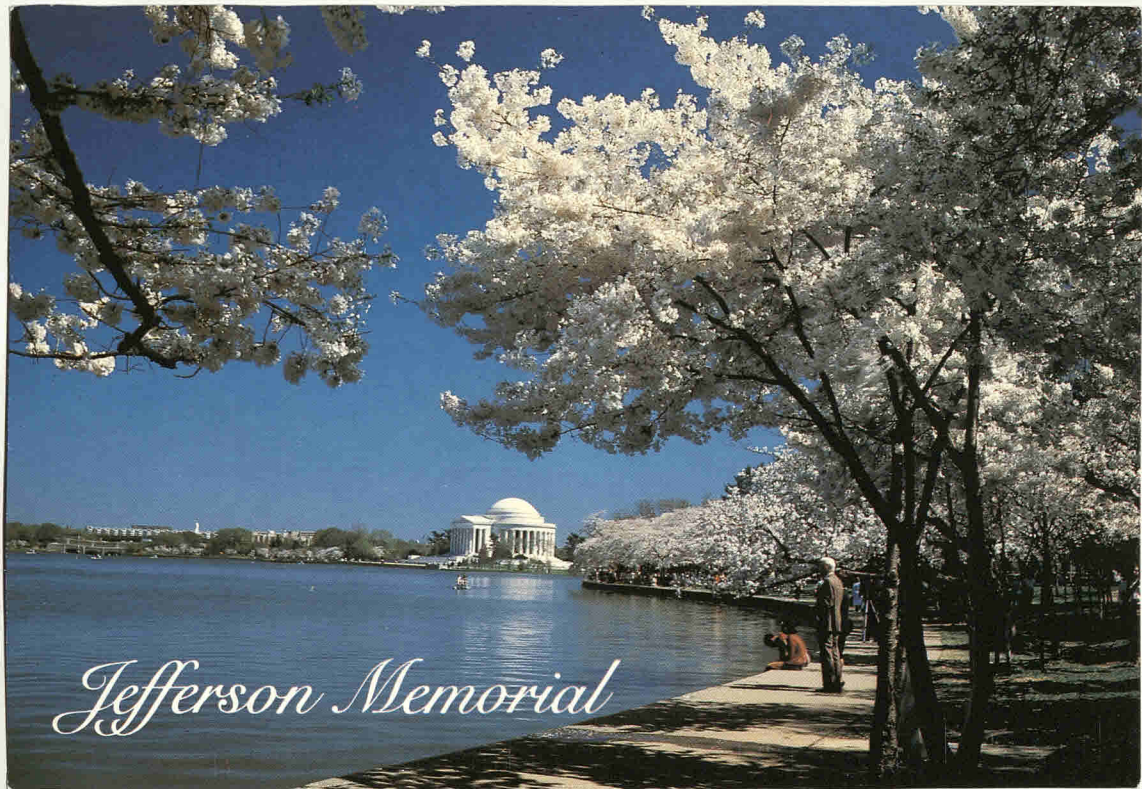
Photo © 1993 Werner J. Bertsch



Dear Elli! When the day is dark
and grey and drizzly in Newington,
I take down from the shelf my precious
copy of "Heures" and after reading a few
poems I am dazzled by the bright sun,
the glittering blue sea of Cyprus. Your
book, Elli, is a treasure! I only long
to see its author soon again, so that we
might continue our international dia-
logue. LOVE to you both. John L. Brown.

Distributed by L. R. Prince Co., Fairfax, Virginia
MADE IN ITALY by M. A. TALLI, MILAN

Please do not write below this line



Jefferson Memorial



April 2 97

Jefferson Memorial, Washington, D.C.

Photo: Bob Anderson

Mr. John L. Brown
3024 Tilden St. N.W.
Washington, DC 20008



Dear Elli:

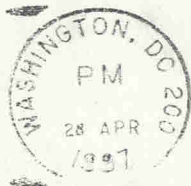
On Easter Sunday Sumonka
and I strolled along the Potomac,
hand in hand under the cherry
trees in beautiful bloom. We wish
that you could have been with us.

Cordially,

John.

Please do not write below this line

Mr. John L. Brown
3024 Tilden St. N.W.
Washington, DC 20008



Mme. E L L I P E O N I D O U

P. O. Box 544

L I M A S S O L

C Y P R U S .

H. Tripi 14

POSTNET barcode





A 27 avril, 1997

16.185 Flowers and Quails. Detail of a Chinese painting, Ming dynasty, 17th century. Color on Silk. 301.2 x 32.4 cm. (118% in. x 12 3/4 in.)

FREER GALLERY OF ART

Smithsonian Institution, Washington, D.C. 20560

How wonderful it is to know
some people, like you, who still
write letters! Many thanks for your kind and flatter-
ing remarks about "Awakeenings" - and I continue to
delight in "Hence" and look forward to reading more
of your work. I only wish that you lived on the
other side of the street, instead of on the other side
of the ocean, so that we could meet and continue
our lively dialogue. Are you still in touch with
World Literature Today in Norman? (I know that
you served, as I did, as a member of the jury of the
Newstark Prize.) I have been a regular contributor
to W. L. T. for over 50 years - my first article appeared
in the summer, 1940 number. (Ça ne me rajourne pas!"
I send fond greetings to you and your spouse and hope
to hear from you soon again. Amigos! John (Brown)

Cara Elli, bien chère amie!
PLACE
STAMP
HERE

Lincoln Memorial



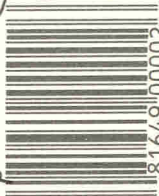
August 17, 1993.

Dear friends: I thought
that this note to Prof.
Kadir might divert
you - and I hope that
on your way home from the
Neustadt Prize you will be able
to see the Browns. We shall
Potomac land in hand under the
then return chez nous to
champagne" and hold "right
with fond greetings. I am



582 - B

Lincoln Memorial, Washington, D.C. This white marble temple was completed in 1922. The immense sculptured figure of Lincoln is floodlighted at night. The massive statues facing the Memorial were a gift from the Italian people.



Distributed by L.B. Prince & Co., Virginia

John L. Brown
3024 Tilden St. NW
Washington, DC 20008

Post Card
to stop in Washington
along the
- and
"plûtes de
"right and ready discourse!"

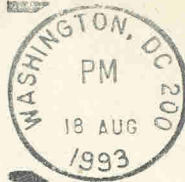
As ever

John L. Brown

THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA

John L. Brown
3024 Tilden St. NW
Washington, DC 20008

es and Literatures



Mr & Ms P E O N I D O U

P. O. B o x 5 4 4

L I M A S S O L

C Y P R U S



3024 Tilden Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.
August 17, 1993

Tel. (202) 363.7208

Professor Djelah Kadir, Director
World Literature Today
The University of Oklahoma
Norman, Oklahoma 73019-0375

Dear Professor Kadir:

I was delighted to learn, from our mutual friend, Mme. Eli Peonidou, during the International Congress of the AICL (of which I have served as an international vice-president for some 22 years!) at Lyon last May that you had invited her to return to Norman as a judge at the next Neustadt Prize. (I myself was a judge in 1982).

You have made an excellent choice. Mme Peonidou is a learned and sensitive critic and she will make a distinguished contribution to your deliberations. I have known her for more years than either of us cares to remember (!) in the course of the annual congresses of the AICL. I was also delighted to make the acquaintance of her husband, who, I understand, on your request, did a number of interviews--- including one with myself!--- with participants in the Congress. He informed us that these interviews would be published in a forthcoming number of WLT. Could you tell me when they will appear? I have a real attachment to WLT since, I suspect, I am one of its oldest collaborators. My few first reviews were contributed to the Spring, 1940 number of Books Abroad. (Alas... cela ne me rajeunit pas!)

I hope that when you wander eastwards to Babylon-on-the-Potomac you will let me know (202.363.7208) and come to lunch with me at the Cosmos to raise the glass and "dire d'impérissables choses". Meanwhile, I am

Sincerely

John Lacey Brown
Professor Emeritus
Comparative Literature
(Grand Prix de la critique, '54)

3024 Tilden Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.
December 16, 1995

Mme. Elli Pan Peonidea
Mich Paridos, 14
Limassol 3091
Cyprus.

Dear Elli, très chère Amie!

This wicked old heart swelled with joy on receiving your handsome card with the photo of "two deathless lovers" sailing idyllically among "the isles of Greece, where burning Sappho loved an sung"! Of course, I'd be more than delighted to attend the '97 meeting of the AICL in Cyprus. But I fear that I have become a persona non grata for Robert André since I wrote him a long letter (Feb. 8, 1994--- copy enclosed) expressing my disappointment with the development of the AICL in the course of these past years. It apparently enraged him (in spite of my compliments to Marie-Thérèse and himself) as you can see in his note of Feb. 19, '94 (copy enclosed) in which he made it clear that my presence in the AICL was a source of discord. Since this note I have no further contact with the AICL or any of its officers, although I was one of the founding members and served as international vice-president for over 20 years... and am the only member to have been awarded Le Grand Prix de la Critique.

I should be interested in having your reactions to my letter.

Meanwhile, Simonne joins me in sending to both of you our heartfelt wishes for a joyous holiday season.

Kindly and faithfully

John L. Brown.
John L Brown

Encl: (3)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES CRITIQUES LITTÉRAIRES

Organisation non gouvernementale affiliée à l'UNESCO

Siège Social : 38, rue du Faubourg-Saint-Jacques, 75014 Paris

LE PRÉSIDENT

Paris, le 19 février 1994

Prof. John L. BROWN

Mon Cher John Brown,

J'ai bien reçu votre "très aimable" lettre du 8 février. Je m'étonne que vous ayez eu le courage de rester si longtemps membre d'une association aussi pitoyable, à vous en croire. Maintenant, je crois qu'il faut tirer le rideau sur la comédie.

Sincèrement à vous

Robert André

Vous recevrez le N° 39 de la revue.

3024 Tilden Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.
ce 8 février, 1994

M. le Professeur
Robert André
58, rue Claude Bernard
75005 Paris (Ve)

Caro Presidente!

You were very kind to enclose a xerox of my piece ~~in~~ "European Identity" in your welcome note of January 30. ✓

In checking through my correspondence with the AICL, I discovered the probable reason why I have not received any numbers of the Bulletin since #38, "L'Année littéraire, '91-'92". On November 12, 1992, I wrote to our treasurer, M. Dubacq: "Merci de m'avoir envoyé cinq exemplaire de "L'Année '91-'92. Un exemplaire m'aurait largement suffi, puisque je ne peux plus m'occuper personnellement de la distribution de la revue". (In the past, I sent the Library of Congress and several important university libraries copies for their collections, but following my resignation as international vice-president after 22 years of service without the help of any clerical staff, I selfishly decided that I deserved a rest). My letter continues: "Le # '91-'92 m'a paru un peu maigre, puisqu'il n'avait pas de contributions de l'Angleterre de l'Italie, de l'Espagne, de l'Allemagne, des EE-UU". (But, on the other hand, Malta was generously represented and as usual France was accorded the lion's share of space). M. Dubacq, who never replied to my letter, was evidently irritated with it, for since that time I ~~have~~ apparently no longer figure on the AICL mailing list and, as I have said, have received no copies of the Bulletin, not even the number ~~containing~~ my article on European identity. ✓

I keep pleasant memories of the early days of our organization. I was recruited, I suspect, because Yves Gandon (of whom I was fond) apparently needed "a token American" for his young organization--- and an American who had received Le Grand Prix de la Critique and was acquainted with Europe might be a sign that it was not completely dominated by the Soviets. In the beginning, I tried to interest my compatriots in the AICL. Not easy. The journalist-critics (most of whom knew only English) protested that "everything's in French". And the top American academic critics kept pointing out to me that "none of the important French critics", i.e. Derrida (who has made the conquest of the American university), Genette, Sollers, Blanchot, Barthes, Todorov among others belonged to the AICL and there was little possibility that they ever would.

During the early years, the organization was essentially an informal group of international friends, but for some time now, as you are painfully aware, it has been torn by inner conflicts and has become increasingly bureaucratic, increasingly concerned (perhaps through necessity) with obtaining subventions from UNESCO (from which, unhappily, both the US and Britain have withdrawn).

/.....

But most importantly I'd like to express to you (and also to Marie-Thérèse) my heart-felt gratitude, which, I am sure, is felt by our colleagues as well. Both of you have done so much, so effectively, so unselfishly, at the price of so much personal sacrifice, for our group over these many years. Personally, I don't think that I could have put up with it!

A secondary reason for having inflicted this tiresome epistle on you is that I hope it might clarify some of the reasons why top American critics have shown little interest in the AICL... and also why I felt constrained to resign as one of the vice-presidents, although I shall remain, for old time's sake, a loyal (and unobtrusive) member.

And now I shall leave you to finish an article on Julien Green's Journal, 1990-92 (nearly 900 pages!). At the age of 94 he continues to be tirelessly productive. O, jeunesse éternelle. It's much less of a chore than my review of the Gide-Schlumberger correspondence, a monstrous pavé of 1,200 pages!

Je vous embrasse, Marie-Thérèse et vous-même, avec toute l'estime de notre vieille et fidèle amitié.

As ever

John L Brown



Dec. 13. 1997.

Dear Elli: I was delighted to chat with you on the 'phone just now, but deeply regret that your very busy schedule made it impossible for you and Panos to lunch with us at the Cosmos during your too-brief visit to Washington. Better luck next time! Meanwhile I wish for you both a joyous Noël and a New Year (despite the violence which torments our poor small planet) of good health, high spirits, prosperity and all the infinite joy of shared love and affection!

Your devoted
John L. Brown

03-D400 / Giorgione, 1477/1478-1510

The Adoration of the Shepherds (1505/1510)

oil on panel, 90.8 x 110.5 cm (35¾ x 43½ in.)

National Gallery of Art, Washington

Samuel H. Kress Collection 1939.1.289

© NGA



John L. Brown
3024 Tilden Street NW
Washington, DC 20008

Dec 31, 1989

May the new year, dear Elli, bring you
and yours many blessings - good health,
good spirits, inner peace, prosperity and all
the joy of shared affection! That is the
heartfelt wish of your fellow member of
the A.I.C.L.

John L. Brown

Will you be coming to our next meeting
in May under the auspices of Fidel Castro?
What world-shaking events are taking place in

Russia, in Central Europe
in China! A turning point in
the history of our time!

unless his Communist
regime is also overthrown
by that time!



THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA

Department of Modern Languages and Literatures
Washington, D.C. 20064
202-319-5240

3024 Tilden Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.
August 19, 1991

Tel. (202) 363.7208.

Chère amie!

Simone and I are delighted to learn that you will be coming to the United States this autumn and we look eagerly forward to receiving you and your husband here in Washington.

Our telephone number: (202) 363.7208. Do call us so that we can make plans to have lunch and/or dinner together and to arrange a meeting with the Director of the School of Drama here at the University.

We rejoice that we shall have this opportunity to have a reunion with you and to recall many happy memories of the Congresses of the AICL (which, alas, I feel is en perte de vitesse!) at Torún and elsewhere.

With cordial good wishes to you both, I am

As ever

John
John L Brown, Professor
Comparative Literature

Mme Panicos Peonides
P.O. Box 544
Limassol, Cyprus.



Mme. Elli Peonidou.

P. O. Box 544

Limassol

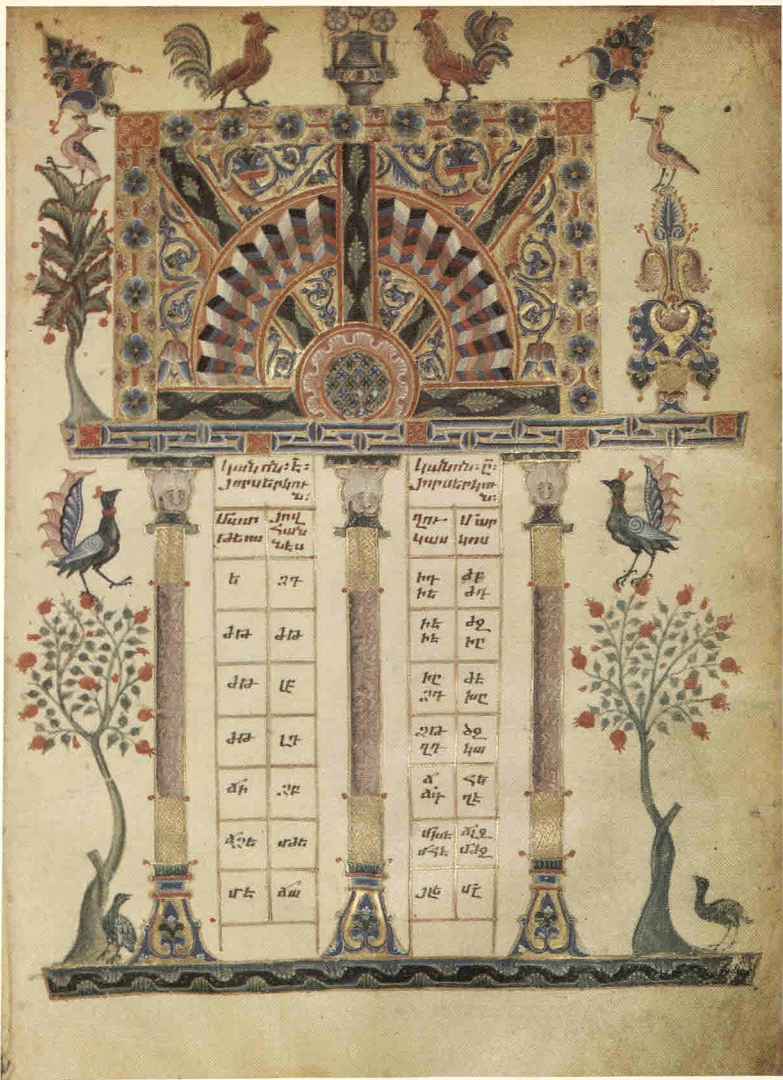
Cyprus.

ST. JOHN'S
N.B.

ST. JOHN'S
N.B.

BT

John
Brown



Կանոնէ:
 յարտօրո-
 շու:

Աստ	Խոյ
Բեռն	Նար
	Նեկ

Ե	ՅԴ
---	----

ՃԻ	ՃԻ
----	----

ՃԻ	ԼԵ
----	----

ՃԻ	ԼԴ
----	----

ՃԻ	ՆԲ
----	----

ՃԻ	ՆԺ
----	----

ՆԵ	ՃՈ
----	----

Կանոն: ը:
 յարտօրո-
 շու:

ՊԻ	ՍԻՊ
ԿԱՍ	ԿՈՍ

ԻԳ	ՃԲ
ԻԵ	ՃԴ

ԻԵ	ՃԵ
ԻԵ	ԻԸ

ԻԸ	ՃԶ
ՅԴ	ԽԸ

ՅԴ	ՃԾ
ՂԴ	ԿՈ

Ճ	ՆԴ
ՃԴ	ՂԵ

ՄԻԵ	ՃԼ
ՄՅԵ	ՄՅԾ

ՅԼԵ	ՄԵ
-----	----

3024 Tilden St. NW. Washington DC 20008 / Mou 1. 1981
44.17 (fol. 9) Canon Tables. From the *Four Gospels*.
Armenian manuscript, dated 1253. Colors and gold on
paper, 9-1/2 inches x 6-11/16 inches.

PLACE
STAMP
HERE

Tel. (202) 363.7208

FREER GALLERY OF ART
Smithsonian Institution, Washington, D.C. 20560

Dear Friend: As I look back on our AICL Con-
gress in Madrid, I think particularly of the
human contacts - more important perhaps than
the formal sessions - that we made there. And
among these contacts, I value especially my
meeting with you. I hope that we shall
have the occasion in a near future to continue
the dialogue begun on the Calle Lagaritos. And if
you and your husband have the occasion to come
to Washington, it will be a real pleasure for
Mrs. Brown and myself to receive you. Mean-
while accept the cordial greetings of John L. Brown

John L. Brown
3024 Tilden St. NW
Washington, DC 20008



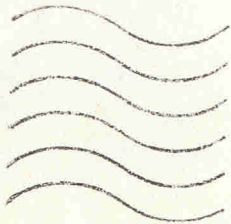
Mme —E l l i P E O N I D U

P.O. Box 544

L I M A S S O L

C Y P R U S .

John
Brown
Kiparis - Cyprus ^{is}



3024 Tilden Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.
January 24, 1994

My dear Elli:

Many thanks for your heart-warming letter, which evoked for me so many pleasant memories of our past meetings and made me hope for many more in the future.

I regret that it will be difficult for you to stop in Washington to raise the glass and hold high and heady discourse. But during your stay in New York (March 20-30) I shall telephone you at 762. 1219 to extend to you our affectionate greetings and to give you recent news of the Brown dynasty.

Yes, I resigned as a vice-president of the AICL a couple of years ago. I had served since the beginning of the organization in 1979 and thought it was high time to pass on this honor to someone else, to "make way for the younger generation"--- although there aren't so many of them among our members.

I long to read one of your collections of poetry. In return, I'll send you one of my own lyrical indiscretions. The latest, "Celebrations" appeared in 1991.

We had a marvelously agitated holiday season. Both our sons were here, but only for a few days, alas--- John from Kiev, where he is minister-counselor in our Embassy, Michel from Shanghai, where he serves as "Vice-President for China" of the General Electric Corporation. All of American big business thinks that China, at this moment, is a very "hot item" and want to cash in on its economic expansion.

I hope that you have a pleasant sojourn in Norman. Give my fond greetings to my friends at World Literature Today, especially to Bill Riggan. I am the oldest collaborator of WLT-Books Abroad. My first articles appeared in 1940! I can't believe it myself. (I have not yet met Kadir).

Looking forward to chatting with you and Fanos during you stay in New York, I send to both of you my fond and faithful greetings.

As ever

John.
John L Brown

Mme Elli Peonidu
P.O. Box 544
Limassol, Cyprus.

Mr. John L. Brown
3024 Tilden St. N.W.
Washington, DC 20008



Mme. Elli Peonichou.

Mitch Parides. 14

Limassol 3091

Cyprus.



Mr. John L. Brown
3024 Tilden St. N.W.
Washington, DC 20008



Mme Elli Pan Peonides

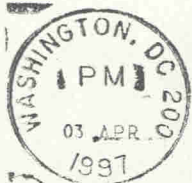
Mich Paridos 14

LIMASSOL 3091

Cyprus.

WORLDPOST
UNITED STATES POSTAL SERVICE
PAR AVION
AIR MAIL
LABEL 19-B, JUNE 1990

Mr. John L. Brown
3024 Tilden St. N.W.
Washington, DC 20008



H. Tapis 14

Mme. E L L I P E O N I D O U

P.O. *Box* 544

L I M A S S O L

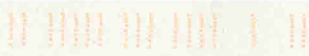
C Y P R U S .

WORLDPOST
UNITED STATES POSTAL SERVICE

PAR AVION
AIR MAIL

LABEL 19-B, JUNE 1990

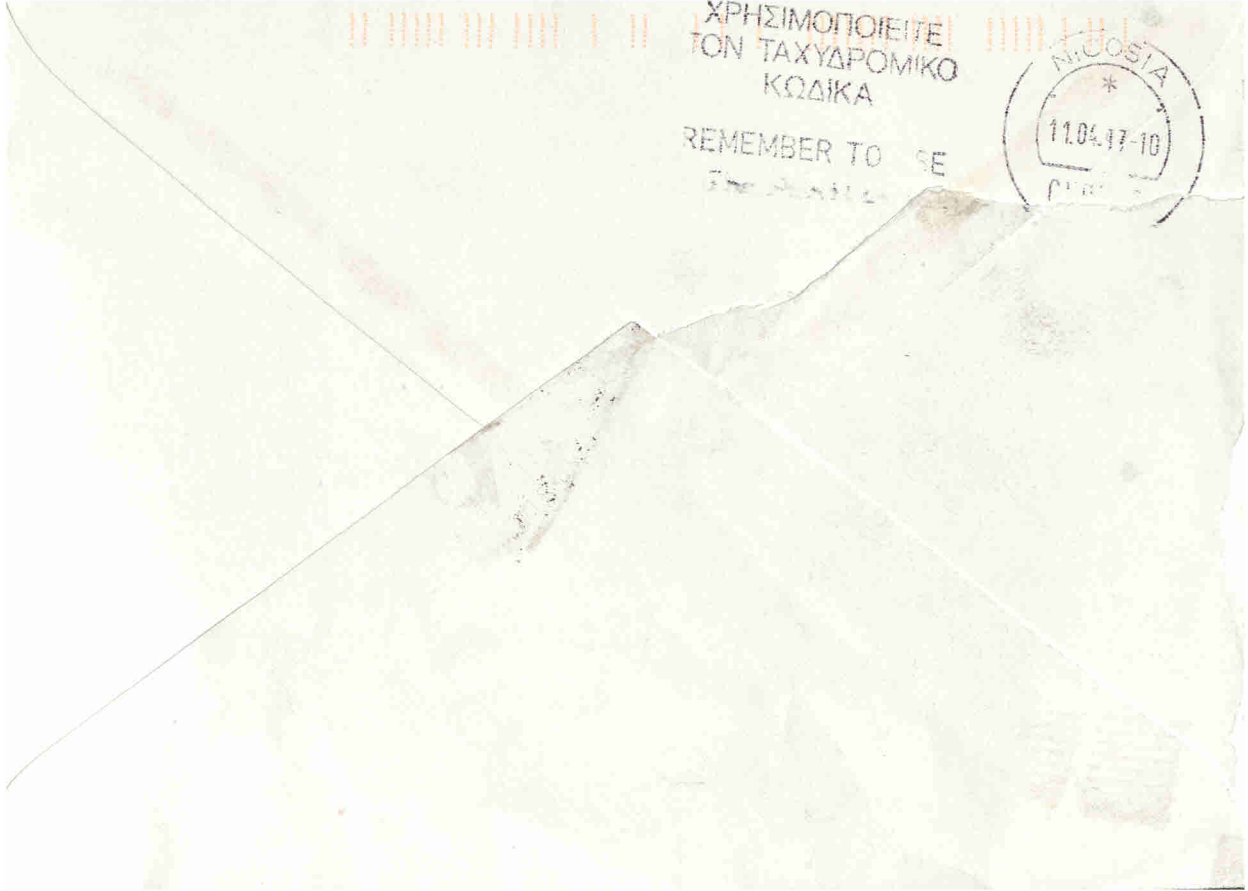




ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ
ΤΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟ
ΚΩΔΙΚΑ



REMEMBER TO USE





THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA

Department of Modern Languages and Literatures

Washington, D.C. 20064

202-319-5240

Fax 202-319-6077

Personal Address:
3024 Tilden Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.
April 2, 1997
Tel. (202) 363.7208

Mme. Elli Péonidou
P.O. Box 544
Limassol, Cyprus.

Dear Elli, très chère Amie:

What a delightful surprise to receive your beautiful volume of poems, which I have been savoring slowly, with pleasure and admiration as one "déguste un grand cru". In exchange, under separate cover, I am forwarding you a copy of my latest lyrical indiscretion, my eighth, "Awakenings". "May you awaken every morning to the hope and the joy of an everlastingly new day".

I resigned from the AICL, a few years ago, as you know, disillusioned by the mediocrity of the organization to which no outstanding French critics belonged and whose principal purpose, ~~it~~ would seem was to obtain subventions from UNESCO to pay the travel expenses of the president and his staff. It was quite different when it was founded by the sympathetic and talented Yves Gandon.

But I continue to miss sorely dear friends like you and Mirja Bolgar and R. Matuszewski, who were the only reason really that I attended the usually boring and factitious congresses.

I hope to hear from you again in the near future. Meanwhile, I send to you and your husband my fond and faithful greetings--- and also to you all my sincere thanks for the precious "Heures".

As ever

John.
John I. Brown.